**СОВЕТ ЗА РАДИОДИФУЗИЈА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Анализа на структурата на вработените**

**во радиодифузната индустрија во 2012 година**

**ВОВЕД**

Во овој документ се презентирани податоците за бројот и структурата на вработените во радиодифузната индустрија во 2012 година.

Документот се состои од два дела, од кои првиот се однесува на бројот и структурата на вработените во телевизиската индустрија, а вториот на бројот и структурата на вработените во радиoиндустријата. Во рамките на овие два дела, засебно се претставени податоците за вработените во јавниот радиодифузен сервис, како и во комерцијалните радиодифузери што емитуваат програма на државно, регионално и локално ниво.

Структурата на вработените е анализирана врз основа на следните критериуми:

* работно место - новинари, уредници, управители/директори, технички кадар (инженери и техничари), реализаторски кадар (режисери, сниматели, монта­же­ри и др.) и преостанат кадар
* степен на образование – високо образование, средно образование и друг вид образование
* пол
* статус - редовен работен однос и хонорарно ангажирани.

Податоците за бројот и структурата на вработените лица ги доставија самите радиодифузери, на посебен образец што го изработи Советот за радиодифузија.

1. **ТЕЛЕВИЗИСКА ИНДУСТРИЈА**

Во 2012 година бројот на вработени во телевизиската индустрија во целина изнесувал вкупно 1 764 лица. Во споредба со претходната година вкупниот број вработени е намален за седум лица. Од овие 1 764 вработени, во редовен работен однос биле 1 531 лице, а 233 лица биле хонорарно ангажирани.

**Табела: Структура на вработените во телевизиската индустрија**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 272 | 218 | 193 | 144 | 73 | 71 | 6 | 3 | 218 | 175 | 54 | 43 |
| 2 | Уредници | 68 | 67 | 57 | 46 | 11 | 21 | 0 | 0 | 64 | 61 | 4 | 6 |
| 3 | Управители/директори | 16 | 50 | 10 | 28 | 6 | 22 | 0 | 0 | 16 | 47 | 0 | 3 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 27 | 136 | 10 | 22 | 16 | 111 | 1 | 3 | 20 | 116 | 7 | 20 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 127 | 478 | 37 | 78 | 75 | 378 | 15 | 22 | 113 | 426 | 14 | 52 |
| 6 | Преостанат кадар | 178 | 127 | 58 | 34 | 102 | 75 | 18 | 18 | 157 | 118 | 21 | 9 |
|  | ВКУПНО | 688 | 1076 | 365 | 352 | 283 | 678 | 40 | 46 | 588 | 943 | 100 | 133 |

Во Македонската телевизија биле ангажирани 34 % од вкупниот број вработени, а другите 66 % работеле во приватниот сектор.



Во структурата на вработените најзастапен бил реализаторскиот кадар (605 лица), а најголем дел од реализаторите биле мажи со завршено средно образование (62 %).

На второто место според учеството биле лицата вработени како новинари. Во споредба со претходната година, нивниот број се намалил за 48 лица. Тоа во најголема мера се должи на намалувањето на бројот на новинари во јавниот сервис (за 18 %, односно за 33 лица - во 2011 година во МТВ биле ангажирани 181 лица како новинари, а во 2012 година 148 лица).

Позначајно зголемување на бројот на вработените се забележува кај лицата кои биле ангажирани како уредници. Нивниот број се зголемил за 55 % во однос на претходната година.

**Структура на вработените според работните места**

****

Во анализираната година, машките лица кои работеле во телевизиските станици биле значително побројни од женските лица (биле вработени 1 076 мажи наспроти 688 жени).

Најголем број од лицата од машки пол биле ангажирани како реализаторски кадар, поточно 44 % од мажите во телевизиската индустрија биле вработени како режисери, сниматели, монтажери и друг реализаторски кадар.

Најголем дел од жените биле ангажирани како новинарки (40 %).

**Структура на вработените според пол**



Разликата меѓу бројот на мажи и жени била најмала кај лицата кои работеле како уредници (67 машки наспроти 68 женски лица).

Што се однесува до степенот на образование, најголем број од вработените во сите субјекти во телевизиската индустрија биле машки лица со завршено средно образование (38 %), од кои дури 56 % биле ангажирани како режисери, сниматели, монтажери и друг реализаторски кадар.

**Структура на вработените според образование**



Меѓу лицата со високо образование најбројни биле жените кои работеле како новинари (27 %). Друг вид образование имале вкупно 86 лица, од кои дури 85 % го сочинувале реализаторскиот и преостанатиот кадар.

* 1. **Македонска телевизија**

**Табела: Структура на вработените во Македонска телевизија**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 83 | 65 | 50 | 40 | 28 | 23 | 5 | 2 | 83 | 65 | 0 | 0 |
| 2 | Уредници | 26 | 16 | 23 | 13 | 3 | 3 | 0 | 0 | 26 | 16 | 0 | 0 |
| 3 | Управители/директори | 0 | 4 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 0 | 16 | 0 | 3 | 0 | 13 | 0 | 0 | 0 | 16 | 0 | 0 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 74 | 212 | 22 | 39 | 39 | 154 | 13 | 19 | 74 | 212 | 0 | 0 |
| 6 | Преостанат кадар | 63 | 38 | 16 | 12 | 34 | 12 | 13 | 14 | 63 | 38 | 0 | 0 |
|  | ВКУПНО | 246 | 351 | 111 | 111 | 104 | 205 | 31 | 35 | 246 | 351 | 0 | 0 |

**1.2. Комерцијални терестријални телевизиски станици на државно ниво**

**Табела: Структура на вработените во терестријалните телевизиски станици на државно ниво**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 60 | 55 | 49 | 47 | 11 | 7 | 0 | 1 | 55 | 52 | 5 | 3 |
| 2 | Уредници | 13 | 19 | 11 | 18 | 2 | 1 | 0 | 0 | 13 | 18 | 0 | 1 |
| 3 | Управители/директори | 1 | 5 | 1 | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 4 | 0 | 1 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 10 | 31 | 4 | 5 | 5 | 25 | 1 | 1 | 10 | 31 | 0 | 0 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 21 | 109 | 3 | 19 | 18 | 89 | 0 | 1 | 21 | 102 | 0 | 7 |
| 6 | Преостанат кадар | 47 | 51 | 14 | 7 | 31 | 40 | 2 | 4 | 46 | 49 | 1 | 2 |
|  | ВКУПНО | 152 | 270 | 82 | 100 | 67 | 163 | 3 | 7 | 146 | 256 | 6 | 14 |

* 1. **Сателитски телевизиски станици**

**Табела: Структура на вработените во сателитските телевизиски станици**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 37 | 40 | 32 | 28 | 5 | 12 | 0 | 0 | 36 | 30 | 1 | 10 |
| 2 | Уредници | 12 | 8 | 11 | 4 | 1 | 4 | 0 | 0 | 12 | 8 | 0 | 0 |
| 3 | Управители/директори | 2 | 4 | 1 | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 4 | 0 | 0 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 9 | 25 | 4 | 4 | 5 | 20 | 0 | 1 | 7 | 23 | 2 | 2 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 15 | 69 | 6 | 9 | 9 | 60 | 0 | 0 | 13 | 63 | 2 | 6 |
| 6 | Преостанат кадар | 27 | 27 | 13 | 10 | 14 | 17 | 0 | 0 | 25 | 26 | 2 | 1 |
|  | ВКУПНО | 102 | 173 | 67 | 58 | 35 | 114 | 0 | 1 | 95 | 154 | 7 | 19 |

* 1. **Регионални телевизиски станици**

**Табела : Структура на вработените во регионалните телевизиски станици**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 22 | 10 | 15 | 4 | 7 | 6 | 0 | 0 | 4 | 3 | 18 | 7 |
| 2 | Уредници | 4 | 3 | 2 | 1 | 2 | 2 | 0 | 0 | 3 | 1 | 1 | 2 |
| 3 | Управители/директори | 3 | 6 | 2 | 2 | 1 | 4 | 0 | 0 | 3 | 6 | 0 | 0 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 3 | 19 | 2 | 5 | 1 | 14 | 0 | 0 | 1 | 12 | 2 | 7 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 8 | 21 | 6 | 4 | 2 | 15 | 0 | 2 | 3 | 8 | 5 | 13 |
| 6 | Преостанат кадар | 10 | 3 | 4 | 1 | 4 | 2 | 2 | 0 | 7 | 2 | 3 | 1 |
|  | ВКУПНО | 50 | 62 | 31 | 17 | 17 | 43 | 2 | 2 | 21 | 32 | 29 | 30 |

* 1. **Локални телевизиски станици**

**Табела: Структура на вработените во локалните телевизиски станици**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 70 | 48 | 47 | 25 | 22 | 23 | 1 | 0 | 40 | 25 | 30 | 23 |
| 2 | Уредници | 13 | 21 | 10 | 10 | 3 | 11 | 0 | 0 | 10 | 18 | 3 | 3 |
| 3 | Управители/директори | 10 | 31 | 6 | 15 | 4 | 16 | 0 | 0 | 10 | 29 | 0 | 2 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 5 | 45 | 0 | 5 | 5 | 39 | 0 | 1 | 2 | 34 | 3 | 11 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 9 | 67 | 0 | 7 | 7 | 60 | 2 | 0 | 2 | 41 | 7 | 26 |
| 6 | Преостанат кадар | 31 | 8 | 11 | 4 | 19 | 4 | 1 | 0 | 16 | 3 | 15 | 5 |
|  | ВКУПНО | 138 | 220 | 74 | 66 | 60 | 153 | 4 | 1 | 80 | 150 | 58 | 70 |

1. **РАДИОИНДУСТРИЈА**

Вкупниот број вработени во радиоиндустријата во анализираната година изнесувал 575 лица, од кои 462 лица биле во редовен работен однос, а 113 хонорарно ангажирани.

**Табела: Структура на вработените во радиоиндустријата**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 101 | 79 | 72 | 40 | 28 | 36 | 1 | 3 | 73 | 57 | 28 | 22 |
| 2 | Уредници | 33 | 36 | 26 | 27 | 5 | 8 | 2 | 1 | 29 | 33 | 4 | 3 |
| 3 | Управители/директори | 17 | 50 | 9 | 13 | 8 | 35 | 0 | 2 | 15 | 44 | 2 | 6 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 9 | 64 | 3 | 12 | 6 | 52 | 0 | 0 | 4 | 46 | 5 | 18 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 34 | 84 | 9 | 12 | 24 | 67 | 1 | 5 | 30 | 74 | 4 | 10 |
| 6 | Преостанат кадар | 46 | 22 | 12 | 6 | 28 | 9 | 6 | 7 | 39 | 18 | 7 | 4 |
|  | ВКУПНО | 240 | 335 | 131 | 110 | 99 | 207 | 10 | 18 | 190 | 272 | 50 | 63 |

Од нив, 276 лица биле вработени во Македонско радио, а 299 во комерцијалните радиостаници. Споредено со 2011 година, бројот на вработените се намалил за 7 % (за 22 лица) во Македонското радио и за 3 % (за едно лице) кај националните радија, а се зголемил за 6 % (за пет лица) кај регионалните и за 10 % (за 16 лица) кај локалните радиостаници.

****

Бројот на вработени во однос на претходната година се намалил само кај новинарите (за 18 % или за 40 лица) и кај лицата кои биле ангажирани во категоријата „преостанат кадар“ (за 21 % или за 18 лица). Кај другите категории бројот на вработени се зголемил, и тоа: кај уредниците за 30 % (за 39 лица), кај управителите за 10 % (за шест лица), кај техничкиот кадар за 4 % (за три лица) и кај реализаторскиот кадар за 7 % (за осум лица).

Најзастапени во структурата на вработените биле новинарскиот (31 %) и реализаторскиот кадар (20 %). Бројот на вработени кај другите категории бил приближно еднаков (69 лица биле уредници, 67 управители, 73 лица го сочинувале техничкиот кадар и 68 лица преостанатиот кадар).

**Структура на вработените според работните места**



Машките лица биле побројни за 16 % отколку жените. Најголем дел од нив работеле како режисери, сниматели, монтажери и друг реализаторски кадар (25 %), а само еден процент помалку биле ангажирани како новинари (24 %).

**Структура на вработените според пол**

****

Кај уредниците бројот на мажи бил за три лица поголем од бројот на жени (36 мажи наспроти 33 жени), а кај управителите и кај техничкиот кадар мажите биле значително побројни во однос на жените.

Жените доминирале само кај новинарите и во категоријата „преостанат кадар“, каде што биле двојно повеќе од мажите.

Најголем дел од лицата ангажирани во радиоиндустријата биле со завршено средно образование (53 %). Триесет отсто од нив работеле како реализаторски кадар, а најмалку биле ангажирани како уредници (4 %).

**Структура на вработените според образование**



Со високо образование биле 42 % од вработените. Со друго образование биле 5 % од лицата ангажирани во овој сектор. Најмногу од нив биле ангажирани во категоријата „преостанат кадар“ (46 %).

**2.1. Македонско радио**

**Табела: Структура на вработените во Македонско радио**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 50 | 35 | 38 | 23 | 12 | 10 | 0 | 2 | 50 | 35 | 0 | 0 |
| 2 | Уредници | 22 | 23 | 19 | 20 | 1 | 2 | 2 | 1 | 22 | 23 | 0 | 0 |
| 3 | Управители/директори | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 0 | 8 | 0 | 1 | 0 | 7 | 0 | 0 | 0 | 8 | 0 | 0 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 26 | 64 | 7 | 6 | 18 | 53 | 1 | 5 | 26 | 64 | 0 | 0 |
| 6 | Преостанат кадар | 32 | 14 | 7 | 4 | 22 | 5 | 3 | 5 | 32 | 14 | 0 | 0 |
|  | ВКУПНО | 131 | 145 | 72 | 55 | 53 | 77 | 6 | 13 | 131 | 145 | 0 | 0 |

**2.2. Комерцијални радиостаници на државно ниво**

**Табела: Структура на вработените во комерцијалните радиостаници на државно ниво**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 7 | 7 | 7 | 3 | 0 | 4 | 0 | 0 | 2 | 3 | 5 | 4 |
| 2 | Уредници | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 |
| 3 | Управители/директори | 0 | 2 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 0 | 6 | 0 | 1 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | 2 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 0 | 7 | 0 | 1 | 0 | 6 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | 4 |
| 6 | Преостанат кадар | 2 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2 | 0 | 0 |
|  | ВКУПНО | 11 | 25 | 9 | 8 | 2 | 17 | 0 | 0 | 5 | 13 | 6 | 12 |

**2.3. Регионални радиостаници**

**Табела: Структура на вработените во регионалните радиостаници**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 13 | 13 | 10 | 4 | 3 | 9 | 0 | 0 | 9 | 7 | 4 | 6 |
| 2 | Уредници | 4 | 3 | 4 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4 | 3 | 0 | 0 |
| 3 | Управители/директори | 1 | 15 | 1 | 7 | 0 | 8 | 0 | 0 | 1 | 14 | 0 | 1 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 2 | 21 | 0 | 5 | 2 | 16 | 0 | 0 | 2 | 17 | 0 | 4 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 3 | 6 | 2 | 3 | 1 | 3 | 0 | 0 | 1 | 4 | 2 | 2 |
| 6 | Преостанат кадар | 2 | 2 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 0 | 2 | 1 | 0 | 1 |
|  | ВКУПНО | 25 | 60 | 18 | 21 | 6 | 39 | 1 | 0 | 19 | 46 | 6 | 14 |

**2.4. Локални радиостаници**

**Табела: Структура на вработените во локалните радиостаници**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Состојба на 31.12.2012 година | | | | | | | | | | | |
|  | кадар | Вкупен број | | образование | | | | | | статус | | | |
| ВСС | | ССС | | друго | | редовен работен однос | | хонорарно ангажирани | |
| ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м | ж | м |
| 1 | Новинари | 31 | 24 | 17 | 10 | 13 | 13 | 1 | 1 | 12 | 12 | 19 | 12 |
| 2 | Уредници | 5 | 9 | 3 | 4 | 2 | 5 | 0 | 0 | 2 | 7 | 3 | 2 |
| 3 | Управители/директори | 15 | 32 | 7 | 4 | 8 | 26 | 0 | 2 | 13 | 28 | 2 | 4 |
| 4 | Технички кадар (инженери и техничари) | 7 | 29 | 3 | 5 | 4 | 24 | 0 | 0 | 2 | 17 | 5 | 12 |
| 5 | Реализаторски кадар (режисери, сниматели, монтажери и др.) | 5 | 7 | 0 | 2 | 5 | 5 | 0 | 0 | 3 | 3 | 2 | 4 |
| 6 | Преостанат кадар | 10 | 4 | 2 | 1 | 6 | 1 | 2 | 2 | 3 | 1 | 7 | 3 |
|  | ВКУПНО | 73 | 105 | 32 | 26 | 38 | 74 | 3 | 5 | 35 | 68 | 38 | 37 |

Издава:

СОВЕТ ЗА РАДИОДИФУЗИЈА

НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

бул. „ВМРО“ бр.3, 1000 Скопје

тел. 3103-400

факс. 3103-401

http: www.srd.org.mk

е-пошта: sovet@srd.org.mk

За издавачот:

Д-р Зоран Трајчевски, претседател на Советот

Изработиле:

Магдалена Д. Довлева

Катерина Митре

Скопје

2013 година